

## ABONNEMENTS

Canada, par année ..... \$1.00  
 États-Unis, par année ..... 1.50  
 Europe, par année ..... 2.50

## Tarif des Annonces

Par ligne ..... 10 sous

## ANNONCES LÉGALES

Ligne hebdomadaire ..... 12 sous  
 Chaque insertion supplémentaire ..... 5 sous

N. B. — Les réclames de mariages, mariages et sépultures sont insérées au tarif de 25 sous chacune. Petites annonces, 50 sous.

## LE MANITOBA

JOURNAL HEBDOMADAIRE.

## LE MANITOBA

EST PUBLIÉ ET IMPRIMÉ  
TOUS LES MERCREDIS

Toutes communications concernant  
 le journal ou l'imprimerie doivent être  
 adressées à :

Le Manitoba  
 Publié par A. GAUVIN

Avenue Provencher

SAINT-BONIFACE, MANITOBA

1235

## LES HEROS OUBLIES

## Les Soeurs Grises au Nord-Ouest

En 1843, un évêque déjà âgé, à la soutane usée, se présentait chez les soeurs grises de Montréal. C'était Mgr Provencher qui, depuis vingt-cinq ans avait charge de l'évangélisation des immenses territoires du Nord-Ouest. Depuis de longues années il avait compris que pour faire son oeuvre, il lui fallait des religieuses. En vain avait-il parcouru les deux mondes et s'était-il adressé à cinq communautés; il s'était heurté partout à un refus, à une impossibilité. La pauvreté extrême, l'éloignement et les difficultés de communications n'étaient-ils pas un obstacle insurmontable? Cependant Mgr Bourget, évêque de Montréal, recommande cette fondation aux Soeurs Grises. Devant toute la communauté, composée de trente-huit soeurs, Mgr Provencher expliqua ce qu'il attendait des religieuses pour cette fondation de la Rivière Rouge, et ne cacha pas les difficultés et les misères qui en seraient le partage.

Les soeurs trouvèrent cette affaire trop importante pour se décider sur le champ et elles prirent neuf jours pour consulter Dieu. La neuvaine terminée, il fut décidé que l'on se chargerait de cette fondation, qui offrait au zèle et au dévouement un vaste champ d'action.

Il ne restait plus qu'à faire le choix des fondatrices. Pour ne pas se tromper dans une élection si importante, on fit de nouveau une neuvaine afin qu'il plût au ciel de désigner celles qui iraient si loin exercer leur charité. Quatre soeurs furent choisies: les soeurs Valade, Lagrave, Coutlée et Lafrance.

Cette communauté des Soeurs Grises avait été fondée en 1731 par une sainte femme, Madame Veuve d'Youville, aujourd'hui vénérable. Son père, Christophe Dufrost de la Jemmerais, avait quitté le beau pays de France, le château trois fois séculaire de la Jemmerais, situé à Médreac, diocèse de St-Malo, pour venir au Canada, batailler contre les Iroquois. Il s'unit à Marie Renée Gauthier de Varennes, fille de René Gauthier de Varennes, gouverneur des Trois-Rivières. Un des frères de Marie Renée Gauthier de Varennes était le grand découvreur de l'Ouest: Pierre Gaultier de Varennes, sieur de la Vérandrye, qui, le premier, au nom de l'Eglise et du roi de France, Louis XV, prit possession des immenses territoires situés à l'ouest du lac Supérieur. Sa nièce, Madame d'Youville, fut la première canadienne qui dota son pays d'une institution de charité. Son activité et son zèle lui firent embrasser toutes les oeuvres de charité. En 1771, âgée de 70 ans, cette sainte femme mourait entourée de sa petite communauté composée de dix-huit soeurs.

L'oeuvre de cette femme forte grandit de plus en plus et s'étendit des flots de l'Atlantique à l'Océan Glacial.

Les quatre soeurs destinées à la Rivière Rouge partirent de Montréal le 24 Avril 1844 et arrivèrent à leur poste le 21 Juin, après 59 jours de pénible voyage. Grâce à la puissance de la vapeur et au confort des chemins de fer le voyageur de Montréal à St-Boniface trouve courtes et pas trop fatigantes les quarante-huit heures de trajet; il ne peut que difficilement se figurer ce que coûtait de souffrances, de difficultés et d'inquiétudes de toutes sortes ce même voyage en 1844. Le seul chemin était celui des canots par les lacs et les rivières. Plusieurs canots d'écorce de bouleau composaient une flotille. Le canot occupé par les soeurs mesurait quarante pieds de long sur cinq de large, huit hommes en manœuvraient les avirons. L'embarcation contenait une cargaison de 4,000 livres. Les religieuses furent installées tant bien que mal parmi caisses et ballots. Quatorze cents milles séparaient Montréal de la Rivière Rouge. Outre les voyages sur les lacs et les rivières, il y avait quatre-vingt portages. Le portage consistait à transporter les canots et les bagages, soit à certains endroits où les rivières cessent d'être navigables, soit dans l'espace de terre qui sépare une eau d'une autre. Ces portages sont toujours pénibles et redoutés.

A leur arrivée, les soeurs furent logées dans une pauvre maisonnette bâtie depuis 1828, et commencèrent les classes le 11 juillet. Cinquante-trois enfants s'y pressèrent, la plupart Sauteux ou Métis et quelques Sioux. Disons de suite que Mgr Provencher, dès son arrivée à la Rivière Rouge en 1818, avait ouvert une école; à lui revient l'honneur d'avoir ouvert les deux premières écoles dans le Nord-Ouest, et toute sa vie il fut un fervent de l'éducation, payant par lui-même de sa personne pour faire la classe. Il lui fallait faire l'éducation presque complète des peuplades qu'il y trouva, il mit la main à la charrue et à tous les instruments aratoires et longtemps après sa mort les anciens habitants de la Rivière Rouge aimaient à rappeler que c'était lui qui leur avait appris à labourer leurs champs et à cultiver leurs terres. En 1837 il fit venir à grands frais deux tisserandes pour enseigner le tissage aux filles de colons. L'arrivée des Soeurs Grises fut donc d'un grand secours pour la colonie.

En 1845 arrivaient à la Rivière Rouge les premiers missionnaires Oblats, accompagnés des soeurs Whitman et Cusson. Ce voyage fut le dernier que firent les mis-



Hospice des Vieillards Ancien Couvent.

sionnaires par la voie des canots.

Les lettres, notes détaillées écrites dans un style clair, vif, palpitant qu'ont laissées de ce voyage le futur Mgr Taché et la soeur Cusson sont bien le meilleur récit que l'on puisse trouver de ces voyages en canots et de leurs difficultés, et donnent une magnifique description des régions parcourues.

En 1846 Mgr Provencher commença la construction d'un couvent pour les soeurs, mais cette année et l'année suivante ayant été des années de disette, en 1848 il n'y avait encore que quatre chambres logeables. Néanmoins malgré la pauvreté et les difficultés l'oeuvre des soeurs se développait de plus en plus. En 1851 le couvent était terminé et de nouvelles écoles avaient été commencées, d'après les notes du temps: le couvent était sans contredit le plus bel édifice du pays et le plus considérable. Les soeurs y donnaient une éducation distinguée, outre les langues française et anglaise on y enseignait les beaux arts, la musique et le dessin. Les premières familles du pays et les bourgeois des forts tenaient à honneur d'y envoyer leurs enfants. Fidèles à l'esprit de leur fondatrice, les soeurs commencèrent, dès leur arrivée, les oeuvres de charité, par les visites aux familles pauvres et aux malades, tout en s'occupant des orphelins. La Soeur Valade, supérieure, était l'âme de cette petite communauté. En 1858, malgré les difficultés du voyage, elle alla à Montréal pour y chercher d'autres compagnes. Mgr Taché qui portait un grand soin à l'éducation et à la formation de la jeunesse, lui confia dans ce voyage trois enfants métis qui devaient être élevés dans les collèges du bas Canada. L'un de ces enfants était Louis Riel, qui était destiné au collège de Montréal.



Vénérable Mère d'Youville

Après dix-sept années de durs travaux, après avoir été la mère des pauvres, des malades, des enfants, soeur Valade rendait sa belle âme à Dieu en 1861, et même après le trépas, son corps qui avait tant pâti, put à peine reposer en paix. La cathédrale de St-Boniface aux deux tours jumelles chantées par le poète Whittier, avait été réduite en cendres cinq mois auparavant; la rivière venait d'inonder le pays en sorte que l'on ne trouvait pas un pouce de terre sèche pour recevoir ses restes mortels. Un témoin de ce fait le confirme par ces lignes: "Comme il était triste le convoi funèbre de soeur Valade, procession lugubre faite dans l'eau jusqu'à mi-jambes pour aller enfouir temporairement dans les ruines de la cathédrale les restes de celle qui pendant dix-sept années de sacrifice et de dévouement a fait tant de bien à sa patrie adoptive. La cité de St-Boniface, par un geste qui l'honore, a tenu à faire revivre le nom de cette pionnière en donnant son nom à une des rues de la cité."

Cette humble fondation des Soeurs Grises à la Rivière Rouge fut le berceau des vingt-huit établissements qu'elles possèdent aujourd'hui de St-Boniface au Fort Providence et au Fort Simpson, dans le McKenzie, situé à 4,000 milles de Montréal, où elles se rendirent en 1867.

En 1858 plusieurs missions du Nord désiraient avoir des religieuses. Mgr Taché, étant à Montréal, demanda à la Mère Deschamps, alors supérieure générale, des soeurs pour ces lointaines missions. La supérieure y consentit et un contrat fut passé à l'effet que les soeurs fourniraient des sujets jusqu'à épuisement, à l'unique condition qu'on leur procurerait les secours spirituels et l'accomplissement de leur Saintes Règles.

Devant tant de sacrifices et pour être loyal, Mgr Taché fit observer que les missions étant bien pauvres, les ressources incertaines, on ne pouvait pas promettre beaucoup ni même promettre positivement: "Nous savons bien, répliqua la Mère Générale, que les Pères ne laisseront pas souffrir nos soeurs, nous ne demandons que le vêtement et la nourriture." Mgr Taché, connaissant l'extrême misère de certains jours, ajouta: "Mais si les Pères eux-mêmes n'ont pas de quoi pourvoir à leur subsistance?" "Dans ce cas nos soeurs jeûneront comme eux et prieront Dieu de venir en aide aux uns et aux autres."

En 1859, les Soeurs arrivaient à la mission du lac Ste Anne, près d'Edmonton, qui avait été fondée par M. Thibault en 1842. En 1863 elles furent transférées à St-Albert. En 1860 d'autres soeurs se rendirent à l'île à la Crosse, située à près de trois mille milles de Montréal, après un pénible voyage de 67 jours. Ce couvent traversa plus d'un mauvais jour. En mars 1867 il fut détruit complètement par un incendie. "Nous nous tenions là debout sur le lac glacé, raconte Mgr Grandin, condamnés à voir périr le fruit de tant de travaux, le fruit de tant d'espérances. L'incendie avait fondu la neige et pas un de nous ne pouvait changer de chaussures. Nous n'avions plus rien, pas même un mouchoir pour essuyer nos larmes."

En 1867 un champ nouveau allait s'ouvrir à leur zèle. Le vicariat d'Athabaska-Mackenzie, établi en 1862, avait été confié à Mgr Faraud, O.M.I. Son premier acte fut de solliciter le concours des Soeurs Grises; il l'obtint aux mêmes conditions faites autrefois à Mgr Taché. Les soeurs partirent de Montréal à l'automne de 1866, se rendirent en chemin de fer jusqu'à St-Paul et de là en charrettes jusqu'à St-Boniface, guidées par les intrépides missionnaires, les Pères Lacombe et Leduc, elles partirent pour le Fort Providence, situé sur la rivière Mackenzie, où elles arrivèrent le 28 août 1867, après un pénible voyage au cours duquel elles durent faire leur part du hâlage des canots et du transport des bagages.

Quelle a été la vie, les travaux et les résultats obtenus par les missionnaires et les Soeurs Grises dans ces lointaines missions de l'Athabaska-Mackenzie? Une idée vous en sera donnée en lisant le livre qui vient de paraître et intitulé: "Aux Glaces Polaires", Indiens et Esquimaux, Par le Père Duchaussois, O.M.I., missionnaire, écrivain, explorateur, qui dans un style sobre, mais vivant, où l'on sent l'homme qui a vécu, qui a vu ce qu'il raconte, fait passer sous les yeux des lecteurs, ces indigènes païens ou chrétiens avec leurs missionnaires. Tout dans ce livre répond aux questions que l'esprit curieux peut se poser, tableau des moeurs sauvages, énumération des difficultés à surmonter, et quantités d'aperçus de nature à satisfaire le géographe, l'ethnologue, le zoologiste, le minéralogiste, aussi bien que les touristes ou pionniers avides de connaître ces régions devenues tout-à-coup fameuses par les découvertes de métaux précieux, d'huile et de charbon qui attendent au sein de la désolation les explorateurs assez hardis pour aller les arracher aux difficultés que la nature a amoncelées. Ce livre se clôt par la relation de la mort des deux plus jeunes missionnaires français du Mackenzie, tués par les Esquimaux. Avec plaisir vous y verrez que le sang de ces martyrs sera une semence heureuse pour l'évangélisation et la civilisation des Esquimaux et que, lorsque le moment sera venu d'appeler des religieuses en ces pays lointains, les Soeurs Grises seront là pour faire ce sacrifice.

Ce livre réponds bien à une nécessité et comble une lacune. Déjà en 1904 une plume autorisée avait écrit: "Il est aujourd'hui bien connu de tous les ordres religieux que les missions de l'Athabaska-Mackenzie sont les plus dures du monde". On ne connaissait de ces Missions que ce qu'en relaient les rares lettres et récits des missionnaires. En 1916 le Père Duchaussois avait bien écrit son livre: "Les Soeurs Grises dans l'Extrême-Nord, cinquante ans de Missions", c'était insuffisant. Il faut donc se réjouir de la venue de ce nouveau livre: "Aux Glaces Polaires" et féliciter et l'écrivain et ceux qui lui ont permis de mener sa tâche à bonne fin. Ce livre ne ferait-il que susciter quelques nouveaux ouvriers dans le champ ouvert par les efforts des pionniers, dont il raconte le martyre, qu'il se trouverait déjà couronné d'un immense succès.

L'étranger, le touriste, qui à St-Boniface, se rend à l'imposante cathédrale devra remarquer sur le côté sud de l'allée principale un modeste cimetière entouré d'une très simple clôture de fer, où près de cent tombes s'alignent symétriquement, se ressemblant toutes; c'est le cimetière (A suivre en page 2)

## "CHANTECLER"

Entendu! J'ai tout entendu dire par tous mes amis le succès patent que vous avez fait de votre première réunion que je ne manquerai pas d'assister à votre seconde.

Me voyant arriver, mes patins sous un bras, mon tricot et ma toque sous l'autre, le capitaine me souhaite la bienvenue: "Bravo! veuillez donc quitter votre pardessus et rejoindre les invités dans la salle d'attente."

Je monte quelques marches et j'arrive parmi un groupe d'amis chantant et causant en attendant le signal du départ.

En route! De tous côtés on entend le cliquetis des patins qui se heurtent les uns les autres, jetés par-dessus l'épaule. Gantés chaudement, les têtes bien enfoncées sur la tête, nous partons gaiement pour l'Ecole Provencher.

Nous chaussons nos patins, endossons tricot et sortons. Quel bon air. La glace vive, rayée par l'acier qui la mord laisse entendre des "crish-crish" résonnants. Nous glissons en cadence, en faisant le tour de la patinoire.

Bon! mais regardez-moi celui-là! Qui est-ce que ce grand gaillard? N'est-ce pas bien...? mais oui! c'est lui. En effet, nous en étions à notre dixième tour, quand arrive un ami, qui aime bien le patin, mais qui n'a pas encore pu maîtriser l'art de se tenir sur ses jambes.

D'abord il hésite, il se tient fermement aux planches des côtés; il jette un regard furtif qui semble dire: "Mais, mêlez-vous donc de vos affaires, vous m'intimidez!" Enfin, il se décide, et... paf! il s'assied de toute sa hauteur sur la glace "plus polie" qui lui rend un "ploump" résonnant!

Ce que nous avons ri!

Nous lui aidons à se relever. Heureusement il en est quitte pour un petit choc, et il part vaillamment. Il glisse, glisse, et parvient à faire plusieurs fois la route avec les autres amis qu'il a si bien égayés de ses premières promesses.

Par contre les autres patineurs et patineuses, devenus experts par la pratique, glissent avec une gracieuse régularité. Nous changeons de compagnes à tous les quelques tours. L'on rentre se chauffer quelques minutes et l'on revient avec encore plus d'enthousiasme.

Nous respirons l'air pur à pleins poumons. Qu'il fait bon!

Les lumières s'éteignent. Nous rentrons. Quel entrain.

L'exercice nous a creusé un appétit! Et l'on n'a qu'à penser à la bonne tasse de café chaud, que nous a préparée notre toujours si prévoyante Vice-Présidente, qui nous attend à l'Ecole Normale, pour hâter le pas.

Bon nombre d'amis qui n'ont pas pu se rendre pour le patin, se sont rendus pour le goûter et les jeux. Une marche entraînante, au son de la musique nous emmène aux tables du réfectoire!

Quel spectacle! Les tables, coquettement ornées de nappes, semblent plier sous le poids des gâteaux et des sandwiches et autres friandises arrangées avec goût. Je vous laisse à penser quel honneur nous faisons à ce somptueux goûter!

Rassasiés nous remontons à la salle des jeux. Les heures sont vite passées, et l'on s'aperçoit avec regret que minuit est arrivé.

A quand la prochaine, me demandent plusieurs voix, nous nous sommes si bien amusés! Nous n'oublierons pas de sitôt, cette séance. Les amis un peu fatigués mais toujours souriants partent les uns après les autres et tous me disent: "N'oubliez pas de m'avertir à la prochaine réunion, nous y serons!"

Cocorico.

M. Ferdinand Lafleche et Madame Aimé Bénard sont arrivés la semaine dernière d'un voyage en France.







# SIXIEME FOIRE SUISSE D'ÉCHANTILLONS A BALE

22 Avril au 2 mai 1922

Quelques siècles d'évolution et de progrès existent entre les foires du moyen âge et les marchés des temps modernes où les acheteurs et les vendeurs se rencontrent et apprennent à se connaître.

L'institution des foires modernes d'échantillons est actuellement répandue dans le monde entier. La Suisse et spécialement la ville de Bâle, que ses foires du XVI<sup>e</sup> siècle ont rendue célèbre, a suivi le mouvement et depuis 1917 possède sa foire nationale. Le succès de cette entreprise est la preuve qu'elle remplit un besoin: chaque année Bâle est visitée par un grand nombre d'étrangers et d'acheteurs démontrant ainsi l'importance de l'industrie et du commerce Suisse.

Cette année la foire de Bâle aura lieu du 22 avril au 2 mai.

Les visiteurs et les importateurs des différents pays d'Europe et d'Amérique trouveront là une excellente occasion de se renseigner sur les nombreux articles que la Suisse fabrique pour son usage personnel et pour l'exportation.

Les visiteurs Canadiens sont invités à faire leurs démarches de suite pour obtenir leurs passeports.

Le Consulat Général de Suisse au Canada, les Consuls de Suisse et le représentant officiel de l'Office Suisse de Tourisme au Canada sont à la disposition des intéressés pour leur donner tous les renseignements nécessaires.

Consulat Général de Suisse au Canada, 212 rue Drummond, Montréal.

## MESSAGE DE SANTÉ AU MONDE

Prenez du "Fruit-a-lives" et  
Vous Vous Porterez Bien

Le Fruit-a-lives, ce merveilleux médicament à base de fruits et de jus, est le meilleur agent médical connu.

Comme les oranges, les figues, les pommes et les prunes sont les remèdes même de la nature, le Fruit-a-lives à base de ces fruits est le remède par excellence de l'estomac, du foie, du rein, le grand dépuratif du sang, le remède pour le mal de tête, la constipation, la mauvaise digestion, et la nervosité. Pour bien vous porter, prenez du Fruit-a-lives. 50c la boîte: les 6, \$2.50. Boîte d'essai: 25c. Chez tous les marchands ou expédié sans frais par la poste par Fruit-a-lives, Limitée, Ottawa.

Consulat de Suisse, 716 Empire Building, 64 Wellington Street West, Toronto.

Consulat de Suisse, 719 McIntyre Block, 416 rue Main, Winnipeg.

Consulat de Suisse, 122 Hastings Street West, Vancouver, B. C.

Office Suisse de Tourisme, 83, rue St. Jacques, Montréal.

**HEROS**  
TABAC CANADIEN FERMENTÉ  
TRÈS DOUX TRÈS BON  
PAS DE MAUVAISE ODEUR

**Shiloh's Cure**  
SUCCEDE STOPPE COUGES, CURES COLD, HEALS THE THROAT AND LUNGS. 25 CENTS

mis aux précautions nécessaires, ou qu'elles ont été conduites à des expositions où elles sont exposées à l'infection. En somme, il ne s'agit pas là d'une susceptibilité plus grande chez les bêtes mais plutôt d'une exposition plus fréquente à la maladie.

## Petites Annonces 50 SOUS PAR INSERTION

UN MANUFACTURIER de renommée demande un agent local. Doit posséder des références de première classe. Pas de capital requis. Une bonne opportunité pour une femme ou un homme d'habileté. Ecrivez Boîte 2465, Montréal, P. Q.

Maux de reins et troubles de vessie qui ne laissent de repos ni jour ni nuit

Guéris par les  
**PILULES MORO** pour  
les Hommes



Pendant trois ou quatre ans je fus affligé d'une maladie de reins qui ne me laissait de repos ni le jour, ni la nuit et me rendait bien pénible mon travail de chaque jour. A la fin, mon mal s'étant aggravé de troubles de la vessie des plus incommodes, je songai à trouver un remède capable de me fortifier et de guérir mes douleurs puisque les médicaments employés jusque là n'avaient pas réussi. J'ai d'abord voulu essayer les Pilules Moro que j'avais entendu louer maintes et maintes fois. J'ai eu la joie de voir ma santé s'améliorer puis se rétablir tout à fait. M. Elie Houle, 530, Summer, Holyoke, Mass.

Les Pilules Moro pour les Hommes sont le remède le plus puissant qu'un homme puisse employer. Elles guérissent les maladies de l'estomac, préviennent les rhumatismes, les névralgies, les maladies du foie, etc., elles purifient et enrichissent le sang et sont pour tous une source de forces nerveuses.

Des consultations gratuites sont données, soit par lettre, soit personnellement à tous les hommes qui désirent nous consulter.

Les Pilules Moro sont en vente chez tous les marchands de remèdes. Nous les envoyons aussi par la poste, au Canada et aux États-Unis, sur réception du prix, 50 sous la boîte.

Adresse: COMPAGNIE MÉDICALE MORO, 274, rue St-Denis, Montréal.

## PAP-SAG (TABLETTES) CONTRE LA DYSPEPSIE

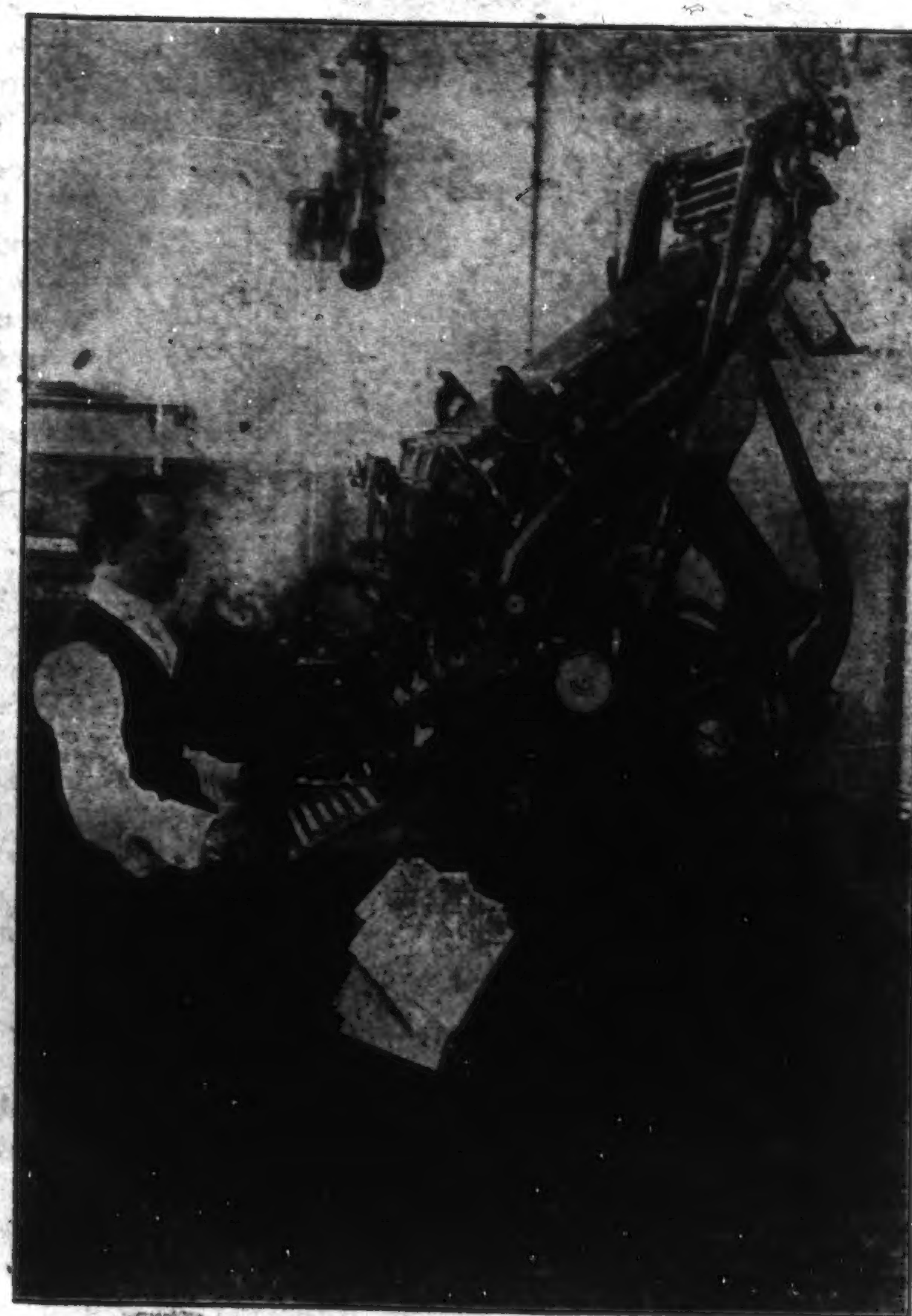
Aucune des maladies de l'estomac ne résiste à leurs bienfaits effets:

Indigestion,  
Somnolence,  
Gastrite,  
Pituite,  
Vertige.

Après un repas qui fatigue, une ou deux PAP-SAG prises suivant la direction, éviteront ces indigestions si souvent fatales.

50 sous la boîte, ou six pour \$2.50, chez tous les marchands, ou envoyées par la poste. COMPAGNIE CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE, Limitée, 274, rue St-Denis, Montréal.

# POUR VOS TRAVAUX D'IMPRIMERIE



## L'imprimerie est un Art

Dans l'imprimerie comme tous les métiers d'art il y a un cachet spécial à donner au travail. Cet art ne s'achète pas et surtout ne s'improvise pas, il s'acquiert après de longues années de travail. Il faut savoir donner à tel ou tel ouvrage, telle ou telle apparence; par exemple une carte d'affaire qui sera disposée comme un prospectus, ou une entête de lettre qui ressemblera à une affiche, non seulement ne frappera pas l'attention mais choquera l'œil. Il est reconnu qu'une annonce bien faite, une conception originale dans la confection d'un programme, ou d'un travail de fantaisie attire l'attention et rapporte des profits certains. Nous nous efforçons de donner à notre clientèle ce cachet dans l'exécution de leurs travaux et pour cela nous n'épargnons pas notre peine. Nos clients nous trouveront toujours prêts à leur faire des suggestions, ou faire des ébauches et nous garantissons une originalité parfaite dans la disposition typographique, une apparence luxueuse dans les couleurs et l'impression, et avec cela un service rapide et des prix convenables. Ceux qui ont bien voulu nous donner une commande d'essai dans le passé sont maintenant devenus nos meilleurs clients.

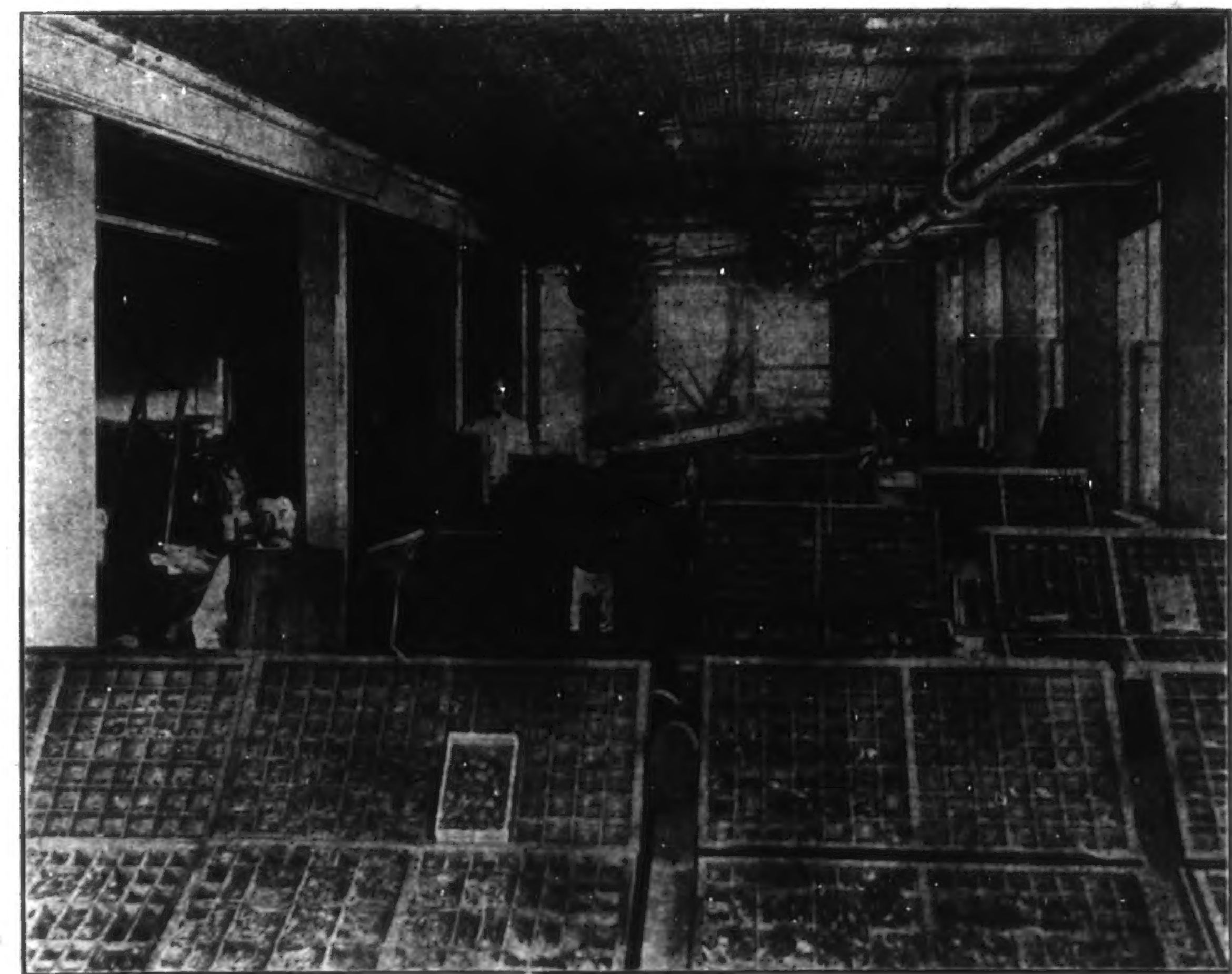
Ecrivez pour nos prix ayant de placer vos commandes

Nous ne spécialisons dans aucune ligne en particulier, mais nous satisfaisons dans toutes

ENTETES DE LETTRES BILLETTS DE TOMBOLA  
LISTE DE PRIX LIVRES PUBLICATIONS PROGRAMMES  
RELEVÉ DE COMPTE CARTES D'AFFAIRES  
CIRCULAIRES AFFICHES ENVELOPPES FACTURES  
ET AUTRES TRAVAUX D'IMPRIMERIE

## TRAVAUX POUR MUNICIPALITÉ

ROLES D'ÉVALUATION LISTES D'ÉLECTEURS  
RAPPORTS FINANCIERS ET RÈGLEMENTS  
ET AUTRES FORMES DE COMPTABILITÉ



Les ateliers de notre imprimerie ont un outillage moderne permettant de donner à notre clientèle le maximum de satisfaction, des prix modérés et un service irréprochable.

# "LE MANITOBA"

42 Avenue Provencher,

St-Boniface, Manitoba

## RENDEZ VOTRE TELEPHONE PROFITABLE

en en retirant tous les avantages qu'il vous offre.

La ligne de la longue distance du réseau téléphonique du Manitoba portera instantanément votre voix partout dans un rayon de plusieurs centaines de milles—et vous apportera immédiatement la réponse.

Le téléphone vous épargnera des voyages de plusieurs milles et des délais de plusieurs semaines.

Faites poser votre appareil où vous le voulez, et des extensions où elles peuvent vous être utiles.

Avant d'entreprendre un voyage, ou d'écrire une lettre difficile à composer, vous demandez-vous:—Puis-je téléphoner? Confiez votre message au fil téléphonique.

**LE RESEAU DE  
TELEPHONE  
DU MANITOBA**



